



Übersetzt ins Rumänische

Noi povești pitorești de citit celor mici



CARLSEN



Noi povești pitorești de citit celor mici

**NOI, cei mici, la
grădiniță**

O povestire de
Daniela Kunkel



**Sigur că putem!
Să fim prietenoși
și atenți**

O povestire de
Christian Tielmann
cu ilustrații de
Lena Heger



**Bun venit la
grădiniță!
Excursia**

O povestire de
Britta Vorbach
cu ilustrații de
Stefanie Scharnberg



CARLSEN

Hallo

Salut

Cześć

Hi

Привіт

Привет

Merhaba

مرحبًا

سلام

Bun venit!



NOI, cei mici, la grădiniță

Bun venit la grădinița Bondarul zburdalnic. Copiii de aici se joacă împreună, fac cozonaci din nisip și se întrec la datul în leagăn.

NOI este întotdeauna cu ei. E mare și puternic și are loc pentru toți copiii. Cu NOI, nimeni nu e singur.



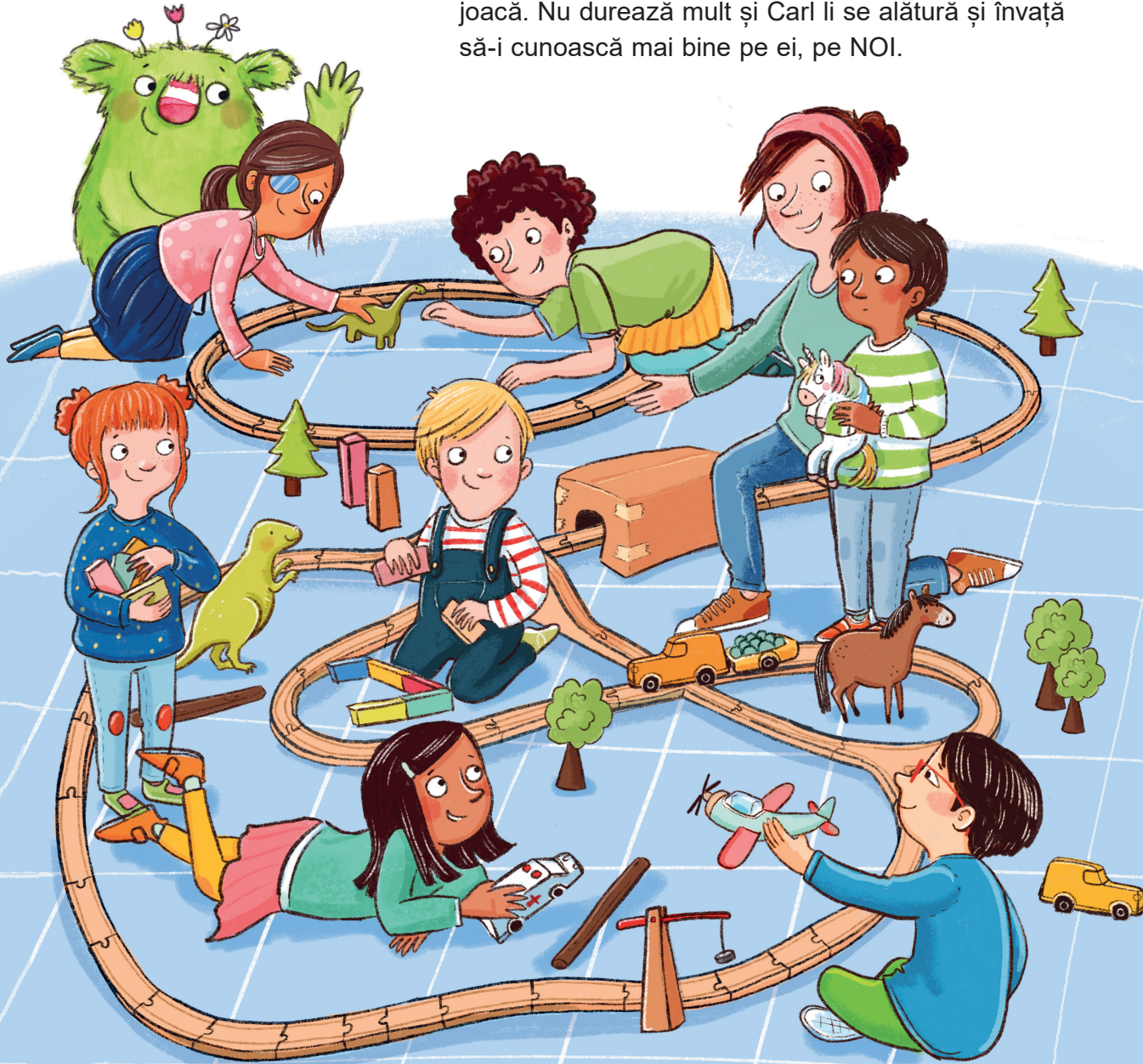
Astăzi, în grupa copiilor sosește Carl. Totul i se pare interesant, dar are încă îndoieli. Oare copiii sunt prietenoși?



Din fericire, educatoarea Britta și educatorul Basti sunt alături de el. Britta știe să alunge întristarea. Cu ajutorul lui Basti, Sima și Yan au făcut pentru Carl o prăjitură din plastilină. Lui Carl îi place grozav prăjitura, dar se simte stingher. Totul e atât de neobișnuit.



Împreună cu Britta, Carl se uită la ceilalți copii cum se joacă. Nu durează mult și Carl li se alătură și învață să-i cunoască mai bine pe ei, pe NOI.



Așa află că Jakob e gata oricând să te ajute și că Yan știe povești captivante. Lui Carl îi plac grozav. NOI este nelipsit de la joacă.



Cu NOI, cei mici, totul este mai ușor. După o vreme, Carl are chiar curajul să pună o întrebare legată de ceea ce li se citește. O întrebare super.



Carl începe să se simtă în largul lui la grădiniță.
Se bucură acum în fiecare zi că merge la grădiniță și că
trăiește mereu alte aventuri mari și mici împreună cu ceilalți
copii și cu NOI. Căci cu NOI nu te plictisești niciodată.



Sigur că putem! Să fim prietenoși și atenți

Mika, Laya, Toni și Amir merg la grădinița de pe strada lenupărului. În fiecare dimineață, copiii se așază în cerc și își urează unii altora o zi minunată.

- Va fi o zi grozavă, spune și bucătarul Elmar. Azi voi găti Spätzle!

Mika și Toni exclamă în cor:

- Uraaa! Avem Spätzle!

- Cu mai ce? se interesează o fetiță.

Iar Laya strigă:

- Dar ce sunt Spätzle?

AVEM SPÄTZLE

Și Amir rostește ceva. Însă nu-l mai aude nimeni, fiindcă toți copiii vorbesc deodată.

Pentru Amir e prea multă agitație. Își ridică deodată brațele și strigă:

- Stop!

Toată lumea se miră, nimeni nu mai spune nimic.

- Cred că ar trebui să vorbim și să ascultăm pe rând, se gândește Mika. Laya propune:

- Ce-ar fi să facem ca la școală? Mai întâi ridicăm mâna, apoi vorbim.

Tuturor li se pare o idee bună!



Mai întâi ascultăm și ridicăm mâna, apoi vorbim!



Înainte de amiază, copiii se joacă, se zbenguie și pictează. În sfârșit primesc masa de prânz. Aperitivul e un platou de crudități.

- Castravete, ce gustos! strigă Amir.

Își umple repede ambele mâini cu leguma lui preferată. Celorlalți copii aproape că nu le mai rămâne nimic.

- Hei, așa nu se poate! spune Mika.

- Nu toți castraveții sunt pentru tine, Amir! zice Toni.

- Și e nedrept ca primul care se repede să primească totul, mai adaugă și Laya. Amir se rușinează puțin. Pune bucățile de castravete înapoi.

- Scuze.





- Dar cine are voie să ia primul? Întreabă Amir.
 - Cel mai bine ar fi să înceapă copilul cel mai mic de la masă, propune Laya. Și apoi dăm platoul de la unul la altul.
 - Și fiecare copil lasă ceva și celor care vin după el, spune Amir.
- Regulile acestea li se par bune tuturor. Mai ales lui Toni. Căci ea e cea mai mică de la masă.
- Toni nu ia toate bucățile de castravete, ci doar una. Și o bucată de morcov. Și două roșii mici.
- Apoi, platoul își continuă drumul. Chiar și când ajunge la Amir, au rămas încă destule bucăți de castravete. Amir își ia două bucăți de castravete și o roșie.
- Aș putea să mai iau o porție, spune el. Mika chicotește.
 - Sau două sau trei sau o sută.
- Căci toți prietenii lui Amir știu cât de mult îi plac castraveții.



La tine la grădiniță cine are voie să se servească primul?
Dar la tine acasă?



Bun venit la grădiniță! Excursia

Copiii de la grădinița Veselia fac astăzi o excursie la grădina zoologică. Aici pot vedea o mulțime de animale interesante.

În primul țărc, Lukas descoperă vaci:

- la uitați, acolo sunt vaci:

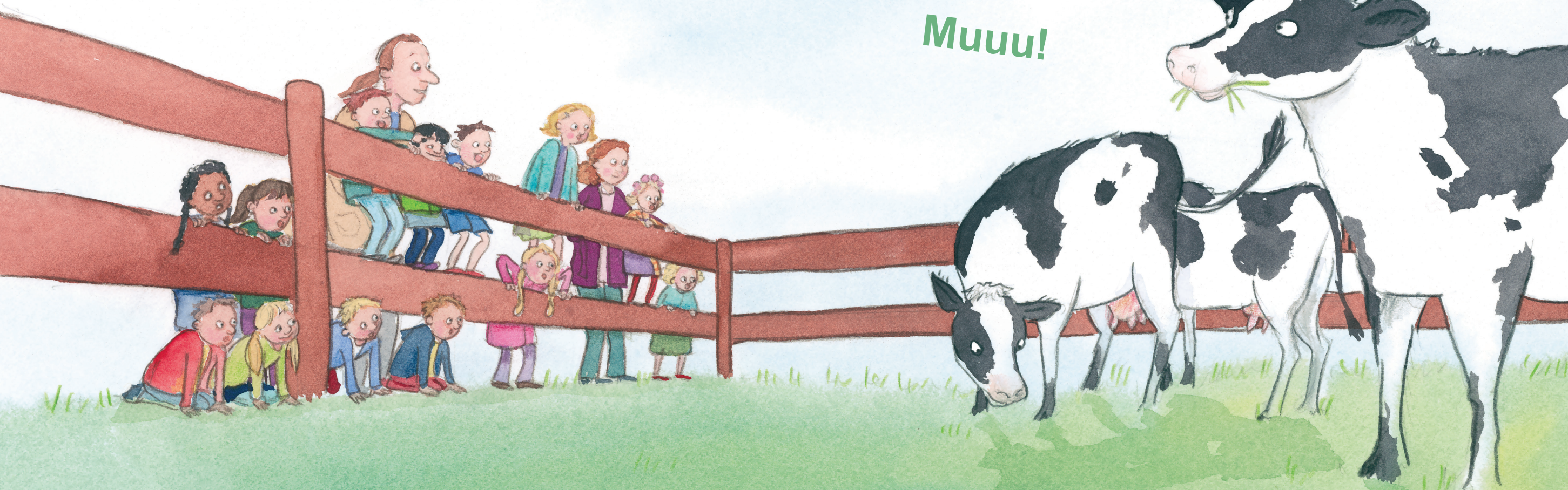
Muuu! Mu!

Metin și ceilalți copii îi țin isonul. Cu toții strigă împreună:

- Muu! Muuu!

Însă vacile îi privesc pe copii cu ochi mari și rumegă liniștite mai departe.

Muuu!



La cămile, Metin se lipește de gard și plescăie cu limba. Curios, Lukas i se alătură.

Metin îi arată o cămilă micuță. E încă pui. Metin plescăie în continuare foarte hazliu, iar puiul de cămilă se îndreaptă spre ei. Metin plescăie din nou. Puiul de cămilă deschide gura, își arată limba rozalie și rage zgomotos:

- **Hieeee!**

Hieeee!

Acum țipă și Metin:

- **Hieeee, hieeee!**

Iar cămila rage din nou:

- **Hieeee!**

Când Lukas încearcă și el, lui Metin îi vine să râdă.

- **Hieeee, hieeee!** strigă acum și ceilalți copii, luându-se la întrecere cu cămila.



Când excursia e pe terminate, copiii vizitează și acvariul. Acolo, țestoasele alunecă prin apă și se văd mulți pești mari și mici. În afară de tuburile din apă, nu se aude nimic.

- Și peștii cum fac? șoptește Lukas.

- **Blub, blub, blub**, murmură Rafael și Emma.

- O, ce frumos, oftează educatoarea Nicole. Am putea să păstrăm liniștea. Vom merge spre casă tăcuți ca peștii!

Le face semn din cap lui Metin și Lukas:

- Sunteți și voi pești – **blub, blub**? Metin și Lukas aprobă.

- **Blub, blub, blub.**



În dimineața următoare, la grădiniță, copiii joacă un joc de memorie cu animale. Metin găsește două cămile.

Lukas zâmbește.

- Ca și cămilele pe care le-am văzut ieri la grădina zoologică, mai știi?

Hieeee!

Metin aprobă din cap și face:

- Hieeee!

Acum chicotesc toți copiii. Excursia la grădina zoologică a fost cu adevărat amuzantă!



Die **LESEMAUS** ist eine eingetragene Marke des Carlsen Verlags.

© Carlsen Verlag GmbH, Völkersstraße 14-20, 22765 Hamburg 2023 | ISBN: 978-3-551-68069-3
Umschlagkonzeption der Reihe: Karin Kröll | Umschlagillustration: Lena Heger
Illustration der Lesemaus: Hildegard Müller, Karin Kröll
Lesemaus-Redaktion: Frank Kühne und Anja Kunle

Dieses Buch gibt es unter www.carlsen.de/kita/vorlesetag zum kostenlosen Download auch in diesen Sprachen:
Farsi, Russisch, Polnisch, Ukrainisch, Türkisch, Arabisch und Englisch.

Übersetzt ins Rumänische von Andreea Sepi
Traducere în limba română de Andreea Sepi

Wir behalten uns die Nutzung unserer Inhalte für Text- und Data-Mining im Sinne von § 44b UrhG ausdrücklich vor.

Dieser Titel enthält in gekürzter Form die Bücher „Das kleine Wir im Kindergarten“, „Wir können das! Freundlich und achtsam sein“ und „Willkommen im Kindergarten“. © 2021, 2023, 2018 Carlsen Verlag GmbH, Hamburg

LESEMAUS-Bücher gibt es überall im Buchhandel und auf www.lesemaus.de
Newsletter mit tollen Lesetipps kostenlos per E-Mail: www.carlsen.de